

Feller



PMS 7

ست پدیکور
و مانیکور

English

فارسی

مشتری گرامی ضمن تشکر از حسن سلیقه و اعتماد شما به برند فلر امیدواریم از کار با این دستگاه لذت ببرید.

اطلاعات فنی

ولتاژ تغذیه آداپتور: ۲۴۰-۱۰۰ ولت ۵۰/۶۰ هرتز
ولتاژ تغذیه دستگاه: ۳۰ ولت DC.

نکات مهم ایمنی

هشدار! پیام هایی که با این عنوان ذکر شده اند مبین خطر بالقوه ایست که عدم توجه به آن خطر آفرین خواهد بود و ممکن است به آسیب فیزیکی منجر شود. برای پیشگیری از آسیب های فیزیکی به این هشدار ها توجه جدی داشته باشید.

احتیاط: پیام هایی که با این عنوان ذکر شده اند هشدار است در مورد آسیب به دستگاه؛ عدم توجه به این پیام می تواند منجر به آسیب رساندن به دستگاه و خرابی آن گردد.

تذکر: پیام هایی که با این عنوان ذکر شده اند به شما اطلاعاتی اضافی خواهند داد که در کاربری دستگاه به شما کمک خواهد کرد.

هشدار! خطر آسیب فیزیکی!

۱. پیش از استفاده دستگاه را بررسی نمایید که دستگاه آسیب دیده نباشد. از استفاده دستگاه آسیب دیده و زمین خورده خودداری نمایید.

۲. این کالا می تواند توسط همه افراد، کودکان بالای ۸ سال و حتی آنهایی که معلولیت های جسمی یا ذهنی دارند مورد استفاده قرار بگیرد. به شرط آنکه بر عملکردشان نظارت شود و یا استفاده ایمن از دستگاه بر ایشان آموزش داده شده باشد و از خطرات احتمالی مطلع باشند. دستگاه و همچنین سیم برق دستگاه را از دسترس کودکان زیر ۸ سال دور نگه دارید.

۳. از تعمیر خودسرانه دستگاه خودداری نمایید چرا که احتمال پیشامد هرگونه خطر وجود دارد و نیز موجب خارج شدن دستگاه از شرایط گارانتی می شود.

۴. استفاده بدون وقفه برای پوست خطرناک می باشد؛ بنابراین درطول استفاده وقفه هایی برای استراحت دستگاه انجام دهید. در غیر اینصورت خطر آسیب پوست بر اثر سوختگی محتمل خواهد بود.

۵. از استفاده از دستگاه هنگام حمام کردن خودداری نمایید.

۶. به هیچ وجه دستگاه را با دست خیس و مرطوب لمس نکنید.

۷. همیشه از ادپتر خود دستگاه استفاده نمایید.

۸. در مواردی از جمله آسیب دیدگی سیم برق و دوشاخه، درست کار نکردن دستگاه در اثر زمین خوردن و یا هر آسیب دیگر به دستگاه، از دستگاه استفاده نکرده و آن را به یکی از مراکز خدمات پس از فروش مجاز تحویل دهید تا موارد فنی و فیزیکی آن را برطرف نمایند؛ بدین صورت از پیشامد هرگونه خطر پیشگیری نمایید.

هشدار! خطر تخریب دستگاه!

۹. قطعات تخریب شده تنها باید با قطعات اصل جایگزین شوند. گارانتی در صورتی متقبل دستگاه خراب خواهد بود که در کنار توجه به موارد ایمنی ذکر شده در کاربری دستگاه، قطعات اصل نیز برای آن استفاده شده باشد.

۱۰. از نفوذ آب و رطوبت و هرگونه مایعات به دستگاه جلوگیری نمایید.

۱۱. دستگاه را از ضربه، گرد و خاک، مواد شیمیایی، حرارت بالا و ... حفظ نمایید. همچنین باید دستگاه را از منابع حرارت (مثل آون و اجاق و...) دور نگه دارید.

۱۲. از استفاده دستگاه زیر پتو و ملحفه و... خودداری نمایید.

۱۳. از نگه داری دستگاه در محلی که امکان سقوط به داخل آب (مثل وان حمام و یا سینک و...) را دارد خودداری نمایید.

۱۴. دستگاه را هرگز در آب و یا هر مایع دیگر فرو نبرید.

۱۵. همیشه سیم برق را از پریز جدا کنید؛ به هیچ وجه برای قطع برق سیم دستگاه را نکشید و حتماً با گرفتن و کشیدن خود دوشاخه، آن را از پریز خارج کنید.

۱۶. همواره دقت نمایید که سری بدون مزاحمت جسم خارجی به چرخش درآید، در غیر این صورت آسیبی به دستگاه وارد خواهد شد که تعمیر آن مقدور نیست.

۱۷. طراحی دستگاه و ادپتر به نحویست که فقط مخصوص استفاده در فضای بسته (داخل خانه) می باشد.

۱۸. ادپتر را همواره در محلی قابل دسترس قرار دهید که در صورت نیاز بتوانید به سرعت آن را از برق بکشید.

۱۹. در صورت عملکرد غیر عادی دستگاه، مثل صدای زیاد و یا مشاهده دود و همچنین هنگام طوفان سریعاً ادپتر را از برق بکشید.

۲۰. به هیچ وجه سعی بر باز کردن بدنه دستگاه نکنید. خطر برق گرفتگی!

۲۱. دقت نمایید که ادپتر را با هیچ شیء خارجی نپوشانید.

۲۲. در طول زمان گارانتی، تمامی موارد مورد نیاز از جمله تعمیرات فقط باید در نمایندگی مجاز انجام شود، در غیر اینصورت دستگاه از شرایط گارانتی خارج خواهد شد.

هشدار! خطر خفگی!

مواد بسته بندی نباید در دسترس کودکان باشد، خطر خفگی برای آن ها وجود دارد.

موارد استفاده

این محصول تنها به منظور مراقبت و تمیز نگه داشتن ناخن های دست و پا ها طراحی شده است و فقط برای استفاده شخصی (خانگی) می باشد.

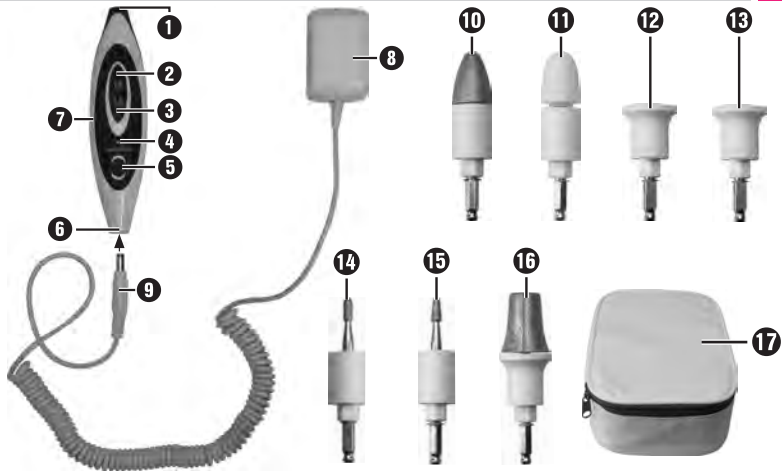
هشدار!

هرگونه استفاده دستگاه در مقاصد غیر از موارد مطروحه، موجب آسیب به دستگاه و شخص خواهد شد.

- در کاربری دستگاه هشدار ها و دستورات کتاب را مد نظر قرار دهید.

عدم توجه به موارد مذکور دستگاه را از گارانتی خارج خواهد کرد و هزینه آسیب های احتمالی را خود کاربر باید متقبل شود.

اجزای دستگاه



۱. محل نصب سری ها
۲. دکمه افزایش سرعت
۳. دکمه کاهش سرعت
۴. LED اعلام جهت گردش
۵. کلید روشن/ خاموش و جهت گردش
۶. سوکت سیم برق
۷. دسته
۸. آداپتور برق
۹. فیش آداپتور
۱۰. سوهان مخروطی
۱۱. سری مخروطی نرم
۱۲. سوهان دیسکی زبر

۱۳. سوهان دیسکی نرم

۱۴. سری استوانه ای

۱۵. سری مخروطی

۱۶. سری رفع پوسته های خشک

۱۷. کیف نگهداری

کاربری

آشنایی با سری ها

– سوهان مخروطی (۱۰) برای از بین بردن پوست های خشک و سفت و نیز پینه های کف پا و پاشنه، هنگامی که این سری را بر دستگاه نصب کردید، آن را با فشاری مناسب با حرکات دایره ای بر پاشنه و کف پا بکشید. فشار زیادی وارد نکنید و این کار را با احتیاط انجام دهید. پس از انجام عمل، کرم مرطوب کننده در آن نواحی استفاده نمایید.

– سری مخروطی نرم (۱۱)

برای صاف کردن و پولیش لبه های ناخن ها پس از کاشت و نیز تمیزکاری سطح ناخن از این سری می توانید برای پولیش ناخن و صاف کردن لبه های آن و نیز تمیزکاری سطح ناخن پس از سوهان کشی استفاده نمایید. همیشه سری را به صورت دایره ای حرکت دهید و از نگه داشتن سری در یک نقطه از ناخن خودداری نمایید.

– سوهان های دیسکی (۱۲ و ۱۳)

برای سوهان کشی

هشدار: خطر آسیب دیدن پوست

فشار زیاد و سرعت بالا می تواند باعث فرو رفتن سوهان در پوست شود. که باعث زخم عمیق و آسیب به لایه های رویی استخوان خواهد شد. در صورت وجود هر گونه زایده بر پوست، پیش از برداشتن آن با متخصص پوست مشورت نمایید. برای سوهان کشی لبه ناخن ها از این سری ها استفاده نمایید. از آنجایی که فقط قسمت داخلی دیسک متحرک است و لبه بیرونی ثابت می باشد، می توانید به راحتی و بدون آسیب رساندن به پوستتان لبه های ناخن ها را سوهان کشی کنید.

همیشه سوهان کشی را از کناره های ناخن شروع کرده و به سمت نوک بیابید.

– سری استوانه ای (۱۴)

برای سوهان کشی سطح ناخن و تبدیل سطوح زبر و زمخت ناخن به سطحی صیقلی و نرم. همیشه سطح سری استوانه ای را به موازات سطح ناخن گرفته و با فشاری اندک حرکات رفت و برگشت را بر سطح ناخن انجام دهید.

- سری مخروطی (۱۵)

این سری مخصوص درآوردن ناخن های گوشه کرده از گوشت انگشت می باشد. این سری را با احتیاط بر نقطه مربوطه گذاشته، به آرامی بکشید تا آن قسمت ناخن را از کنج انگشت درآورد.

- سری رفع پوسته های خشک (۱۶)

برای برطرف کردن پوست های ضخیم و پینه های پا، در ابعاد بیشتر و با سرعت بالاتر سری را همان که فشار اندکی بر آن می آورید، بر سطوح پوست حرکت دهید تا به نتیجه مورد نظر برسید.

هشدار- خطر آسیب دیدن

به کار بردن زیادی دستگاه در یک نقطه و نیز فشار آوردن بیش از حد بر آن موجب لایه برداری زیادی و در نتیجه فرو رفتن سری ها به ناخن و پوست و لایه های زیرین آن خواهد شد. پس به طور متناوب نتیجه حاصله از سوهان کشی را بررسی نمایید. افراد دیابتی حساسیت کمتری در دست و پایشان دارند پس احتمال آسیب دیدنشان بیشتر خواهد بود.

تذکر:

سری ها بر روی پوست نرم شده اثری نمی توانند بگذارند؛ پس پیش از استفاده از محصول از شستن و یا کرم زدن به پوست پا و دست خودداری نمایید.

۱. ابتدا محلی مناسب با نور کافی را انتخاب نمایید. محلی که پرز برق نیز نزدیکتان باشد.

۲. سری مورد نظرتان را در محل مخصوص (۱) به طور صحیح نصب نمایید.

۳. فیش آداپتور (۹) را در سوکت (۶) کفی دسته وارد نمایید.

۴. آداپتور (۸) را به پرز بزنید.

۵. همیشه کار را با سرعت پایین شروع کنید و فقط در صورت نیاز سرعت را افزایش دهید. برای افزایش سرعت کلید (۲) Hi را بزنید. برای کاهش دوباره سرعت کلید (۳) Lo را بزنید.

۶. برای روشن کردن و تعیین جهت گردش، کلید (۵) on/off را حرکت دهید. جهت گردش را چراغ LED نشان خواهد داد:

- چراغ به رنگ سبز: حرکت ساعتگرد

- چراغ به رنگ قرمز: حرکت پاد ساعتگرد

۷. دستگاه با سرعت کم شروع به کار می کند.

تذکر:

- همیشه جهت گردش را در جهت رشد ناخن ها تنظیم نمایید. در صورت امکان عمل سوهان کشی را از کناره ها به سمت وسط و نوک ناخن انجام دهید. در غیر اینصورت احتمال شکاف

خوردن ناخن بیشتر خواهد شد.

- اگر حس کردید بدین صورت احتمال شکستن ناخن وجود دارد، جهت گردش را عوض کنید.

۸. حال می توانید کار را آغاز نمایید.

هشدار! خطر سوختگی

- در هنگام کار هیچوقت به طور ممتد دستگاه را در یک جهت گردش استفاده نکنید. اصطکاک زیاد و طولانی باعث افزایش حرارت و آسیب به شما خواهد شد.

- همیشه حرکات گردشی و رفت و برگشت را انجام دهید و از نگه داشتن سری ها در یک نقطه خودداری کنید.

۹. پس از انجام کار، کلید خاموش (۵) را به سمت * بکشید؛ اداپتور (۸) را نیز از پریز جدا نمایید.

تذکر:

در صورت سوهان کشی پوست های ضخیم، پس از انجام کار از کرم مرطوب کننده در ناحیه مذکور استفاده نمایید.

تمیزکاری

هشدار! - خطر برق گرفتگی

همیشه پیش از شروع تمیزکاری از جدا شدن اداپتور از پریز اطمینان حاصل نمایید.

احتیاط - آسیب به محصول

از مواد شستشوی شیمیایی و سایا استفاده نکنید؛ چرا که به سطوح محصول و ظاهر آن صدمه خواهید زد.

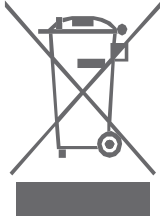
- دسته (۷) و اداپتور (۸) را بوسیله یک دستمال کمی نمدار می توانید پاک نمایید. برای تمیزکاری سری ها می توانید از یک مایع شوینده غیر سایا بر روی یک پارچه استفاده نمایید. مواظب باشید که هیچ مایعی از جمله آب و مایع شوینده درون دستگاه نرود. همه قطعات را کاملاً خشک نمایید.

- به دلایل بهداشتی پیشنهاد می شود سری ها را بوسیله پارچه تمیز و یا فرچه الکلی تمیز نمایید و سپس کاملاً خشک نمایید.

نگهداری

- پس از تمیزکاری و خشک کردن همه قطعات، دستگاه را به همراه تمامی قطعات داخل کیف مخصوص (۱۷) قرار دهید.
- سپس آن را در محیطی خشک قرار دهید.

بازیافت



با توجه به قوانین اتحادیه اروپا، این دستگاه را نباید با زباله های خانگی دور بریزید. محصول را به مراکز بازیافت معتبر تحویل دهید.

Sanjeh

شرکت بازرگانی سنجه کیش

خدمات پس از فروش رایگان از طریق پست در سراسر کشور



با شماره تلفن: ۰۲۱-۲۳۳۲۸ تماس حاصل فرمایید.



واحد امور مشتریان توضیحات نحوه‌ی خدمات پستی را ارائه خواهند داد.



کالای خود را به مامور پست تحویل دهید.



کالای شما در خدمات پس از فروش مرکزی توسط تکنسین مجرب تعمیر خواهد شد.



کالای تعمیر شده، بازبینی و بسته بندی خواهد شد.



کالا در اسرع وقت توسط مامور پست درب منزل شما، تحویل داده خواهد شد.



Dear customer!
Thanks for your worthwhile choice and confidence to Feller brand. We really hope that you enjoy operating this product.

ELECTRIC PARAMETER

Product input: 30V === 250mA

Adapter input: 100-240V~50/60Hz

GENERAL SAFETY WARNINGS

WARNING: A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in physical injury.

Follow the instructions in this warning to prevent physical injury.

CAUTION:

A warning at this hazard level indicates potential material damage.

Failure to avoid this situation could result in material damage.

Follow the instructions in this warning to prevent material damage.

NOTE: A note provides additional information that will assist you in using the appliance.

WARNING – RISK OF INJURY!

1. Prior to use, check the appliance for visible external damage. Do not operate a appliance that has been damaged or dropped.
2. This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Children must not use the appliance as a plaything. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
3. All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs can pose significant risks to the user. The warranty claim will also
4. Extended use may cause extreme warming of the skin. Therefore, take frequent breaks. Otherwise, there is a risk of burns!

5. Do not use the appliance while bathing or showering.
6. Never touch the appliance with wet or moist hands.
7. Always operate the appliance with the supplied power adapter.
8. To prevent accidents, have defective plugs and/or power cables replaced immediately by a qualified specialist technician or our Customer Service department.

CAUTION – PROPERTY DAMAGE

9. Defective components must always be replaced with original replacement parts. Compliance with safety requirements can only be guaranteed if original replacement parts are used.
10. Protect the appliance from penetration by moisture and liquids.
11. Protect the appliance against knocks, dampness, dust, chemicals, extremes of temperature, etc. and keep it away from sources of heat (ovens, radiators).
12. Never use the appliance under blankets, pillows, etc.
13. Do not store the appliance where it could fall into a bath tub or wash basin.
14. NEVER submerge the appliance in water or other liquids!
15. Always remove the mains adapter from the mains outlet; never pull on the power cable.
16. Ensure that the drive can always rotate freely. Otherwise, the appliance may overheat and be damaged beyond repair.
17. The mains adapter is intended for indoor use only.
18. To disconnect the power supply to the appliance, pull the mains adapter from the socket outlet.
19. The mains power socket that is used must be easily accessible so that the mains adapter can be quickly removed from the mains power socket in the event of an emergency.
20. In the event of a malfunction (unusual noises or smoke) or during thunderstorms, disconnect the mains adapter from the power socket.
21. Never try to open the housing of the mains adapter – there is a risk of electrocution.
22. To avoid damage caused by unwanted warming, do not cover the mains power adapter.

Repairs to the appliance during the warranty period may only be carried out by a customer service department authorised by the manufacturer. Otherwise no

additional warranty claims can be considered for subsequent damage.

Risk of suffocation!

Packaging material must not be used as a plaything. Risk of suffocation.

Intended use

This appliance is intended solely for the care and maintenance of fingernails, toenails and feet. It is intended for domestic use only. The mains adapter is intended for indoor use only. It is not intended for any other use or use beyond that specified.

WARNING

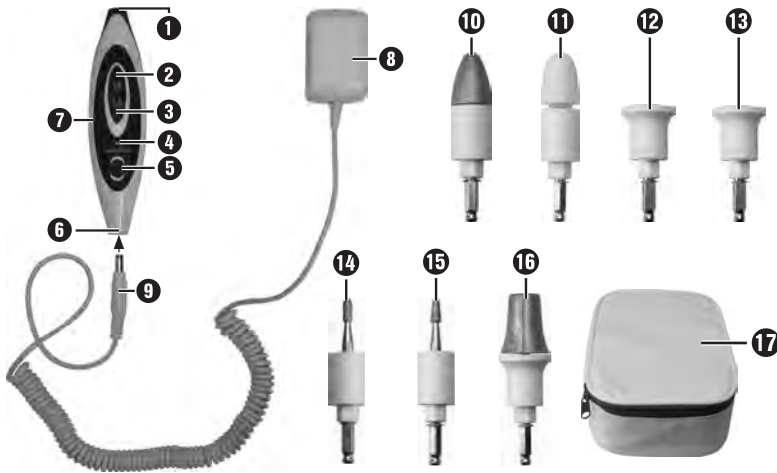
Danger if not used for intended purpose!

Failure to use the appliance for its intended purpose and/or any other type of use can be hazardous.

- Use the appliance only for its intended purpose.
- Observe the procedures described in these operating instructions.

Claims of any kind for damage arising as a result of incorrect use will not be accepted. The risk shall be borne solely by the user.

ELECTRIC PARAMETER



- | | |
|-------------------------------------|-----------------------------|
| 1. Attachment fitting | 5. On/off /direction switch |
| 2. Hi button (increase speed) | 6. Connector socket |
| 3. Lo button (reduce speed) | 7. Hand element |
| 4. LED rotation direction indicator | 8. Mains adapter |

9. Connector plug

10. Sapphire cone

11. Felt cone

12. Sapphire disc (rough)

13. Sapphire disc (fine)

14. Cylindrical miller

15. Flame miller

16. Hardened skin remover

17. Storage bag

Use of the appliance

Attachments

Sapphire cone 10:

For removing dry skin, hardened skin or calluses on the soles and heels.

Guide the sapphire cone 10 over the parts of the sole and heel to be treated using a circular motion while exerting gentle pressure. Do not press too firmly, and always guide the appliance carefully to the surface to be treated. Apply a moisturising cream after every treatment.

Felt cone 11:

For smoothing and polishing nail edges after filing, and for cleaning the nail surface.

- Use the felt cone 11 to polish and smooth the edge of the nail and to clean the nail surface after grinding. Always polish in a circular motion and never let the felt cone 11 stay in one place.

Sapphire disc 12/13:

For filing and working the nails.

WARNING – RISK OF INJURY!

Excessive speeds and applying too much pressure, can cause the sapphire disc to rapidly penetrate into deeper, healthy skin layers.

This can cause injuries and damage to the periosteum!

- Always take care when removing corns. If in doubt, consult a pedicurist, podologist or dermatologist.

Work the edge of the nail using the sapphire disc 12/13. Since only the inner disc rotates and the outer edge does not move, you can file your nails accurately without damaging your skin with the rapidly rotating disc.

- Always work from the outside of the nail to the tip.

Cylindrical miller 14:

For grinding off thick toenail surfaces and rough smoothing of the surfaces. You can use the cylinder miller 14 to grind off thick nail surfaces.

- Always hold the cylinder miller 14 parallel to the nail surface and use light pressure and circular movements to grind off the surface.

Flame miller 15:

You can use the flame miller 15 to free ingrowing toenails.

- Carefully guide the flame miller 15 to the treatment area and remove the affected parts of the nail.

Hardened skin remover 16:

For large-scale and rapid removal of thick hardened skin or calluses on the sole or heel of your foot.

- Guide the hardened skin remover 16 over the parts of the sole and heel to be treated while exerting gentle pressure.

WARNING – RISK OF INJURY!

Excessively long or intensive treatment can also injure deeper layers of skin.

Therefore, check the treatment progress and results regularly. Diabetics in particular are less sensitive on their hands and feet.

NOTE

- The attachments do not have as much effect on softened skin. Therefore, do not carry out any pretreatment in a water bath before using the appliance.

1. Find a well-lit place to work. There must be a mains power outlet in close proximity.
2. Insert the appropriate attachment for your purpose in the attachment fitting . The attachment must sit securely.
3. Attach the connector plug 9 of the mains adapter 8 to the connector socket 6 of the hand element 7 .
4. Plug the mains adapter 8 into a mains power outlet.
5. Always start the treatment at slow speed and only increase it when necessary. Press the Hi button 2 to increase the speed. If you want to reduce the speed, press the Lo button 3 .
6. Slide the on/off /direction switch 5 in the desired direction.

The selected direction of rotation is shown by the coloured LED direction indicator 4 as follows:

- Green LED = clockwise
- Red LED = anti-clockwise

7. The appliance operates at the slowest speed.

NOTE

- Always select the direction of rotation for treating the nails in their direction of growth. If possible, treat the nails from the outside towards the inside (to the nail tip). Otherwise, the nails will split more easily.
- If you feel that the nails could crack during treatment, select the other direction.

8. You can now start working.

WARNING – RISK OF BURNS!

Risk due to severe heat development!

- While you are working, never let the attachments remain in one location. Friction leads to increased heat generation and may cause injuries.
- Always work with a circular motion.

9. Move the on/off /direction switch 5 to “0” and disconnect the power adapter 8 from the mains power socket when you have finished the treatment.

NOTE

- If you have treated hardened skin, apply a moisturising cream to the treated areas after completing the procedure.

Cleaning

WARNING

Risk of electrical shocks!

- Always disconnect the mains adapter 8 from the mains power socket before cleaning the appliance!

CAUTION – PROPERTY DAMAGE!

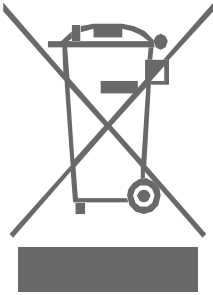
- Do not use chemical, aggressive or abrasive cleaning agents. These can damage the surface of the appliance.
- Clean the hand element 7 and the mains adapter 8 with a damp cloth. For stubborn soiling use a mild detergent on the cloth. Ensure that no water or moisture can penetrate the appliance. Dry everything thoroughly.

- For hygienic reasons, we recommend cleaning the attachments with a clean cloth or brush moistened with alcohol after every use. Dry everything thoroughly.

Storage

- After you have cleaned the appliance, put it back in the storage bag 17.
- Store the appliance in a dry and clean location.

Disposal



In accordance with European Directive 2012/19/EC (WEEE), the scrapped appliance must be disposed of appropriately at the end of its life cycle. This concerns the recycling of useful parts of the appliance and allows a reduction in the environmental impact. For more information, please contact your local waste disposal facility or appliance retailer.

Feller



■ English

■ فارسی



PMS 7

**Pedicure &
Manicure Set**